

M - G -	Sa - - n	Dn Dn Dn P	PnD Dsn
Sa - - -	Sa - n D	Ni Sa n D	Ni Sa Re Ga
M G Sa Re	Ga m ni D	M G m ni	D P D n
S n D P	D n D m	G S ni D	Ni Sa Re G
Sa - - ni	D ni P D	Ni Sa ni D	M P G R
Sa m G m	P - G m	Ni D ni P	D ni S -
Ni S Re Ga	M G S R	S ni S ni	D P D n
S - Ni D	M M - G	S Ni D ni	- Sa Re G
M m G S	Ni D ni S	R R S n	D P D n
S N D m	N D n P	D N S R	Ni S R G
M m g S	R G m n	D m g m	Ni D ni S
R G m S	- - S N	D M - m	G S R G

MN -D -	Ni - - -	S ni D ni	P D n -
S - - -	S - ni R	S ni D S	N Ni D m
D - - -	- - - -	Ni - - -	D - - m
G - - -	- - Sa -	Ni D - -	m - ni -
Ni - Sa -	- - ni -	Sa - Ri -	G - m - (mni Da ni - -)
Mn D P	D ni D -	M G - m	P G R S
N - D ni	S R S -	R G m n	D M G m (mni D ni - -)
Ni - - S	- - N R	S N D n	S D n P
D - - m	- - R G	M G S n	R S n D
Ni - - S	- - R G	M G m ni	D n P D
Ni - - S	- - R G	M G S n	S n D m (mn D - ni - -)
S - - -	- - Re G	M G S N	R S N D
N - - -	- - P D	Ni S ni D R	M P G R
S - - -	- - Ni D	NI S NI D	NI S R G
M - - -	- - R G	M P m G	M N D N
S - - -	- - R G	M G S N	S n D m (Mn D - ni - -)

LYRICS – MEANING – TRANSLITERATION – LANGUAGE IS
TELUGU, COMPOSER – MULAIVITTU RANGASWAMY
NATTUVANAR.

calamEla jEsEvayya (varNa). rAgA: nATakuranji. Adi tALA.
Composer: Mulaivittu Rangasami Nattuvanar.

P: calamEla jEsEvayya cakkani mA rangayya_A: kAla kalamu nI
pAdamuLE gatiyani nammmiyuNDaga_ (muktAyisvara
sAhitya)_kari moraliDa vini uramuna veDali makarini dunimi
karivaraduDa nI birudu _dharanu velasi surulu pogaDa kaligina
patita pAvanuDa nA manavikonu_C: nannu brOva nIku
bhArama_ 1: idE bAgani yUrakAnu nIvunna nanu nE
vIDacEdAna_ 2: nIdu smaraNa gAka vErE eruganu nIraja
nayana danuja mada haraNa_ 3: anDaANDa mulaku nadipati
vani niNda moraliDaga vinivinaka yuNda_ sariya guNa
madanajana kuNda varamosagu nanu dinamu_ 4: A draupadiki
valuva sabhalO dora karuNa osagina mahA daya gala_ ninu
pogaDanu nA taramaguna siri velayu rangapurini ElinapaDi
nAkala_ nandacina palu naDatulu numadi telupa valadu
valadu valadu caraNu murahari

calamEla jEsEvayya (varNa). rAgA: nATakuranji. Adi tALA.
Composer: Mulaivittu Rangasami Nattuvanar.

P: **calamEla jEsEvayya cakkani mA rangayya**

Gist: O beautiful Rangayya, why are you spiteful?

A: **kAla kalamu nI pAdamuLE gatiyani nammmiyuNDaga_ kala kAlamu
nI pAdamuLE gatiyani nammmiyuNDaga**

Gist: Always, I believed your feet to be my destination._
_(muktAyisvara sAhitya)

**kari moraliDa vini uramuna (rayamuna?) veDali makarini dunimi
karivaraduDa nI birudu dharanu velasi surulu pogaDa kaligina patita
pAvanuDa nA manavikonu**

Gist: Hearing the elephant cry out, You went fast, killed the
crocodile, got the title 'protector of the elephant', extolled by
celestial beings as protector of the fallen, please hear my prayer.

C: **nannu brOva nIku bhArama**

gist: Is it heavy (difficult) for you to protect me?

1: **idE bAgani yUrakAnu nIvunna, nanu (ninu) nE vIDacEdAna**

(viDacEdAninA)

Gist: If you stay put thinking that this is ok, I am not one to leave you.

2: nIdu smaraNa gAka vErE eruganu nIraja nayana danuja mada haraNa

Gist: O lotuseyed, killer of demons, I know nothing else except your thoughts.

3: anDaANDa mulaku nadipati vani niNDa moraliDaga vinivinaka yuNDa sariya guNa madanajana kuNDa varamosagu nanu dinamu

anDaANDa mulanu nadipedi vadavani moraliDaga, vinIvinaka yuNDuTa sariya, guNa madanajana kuNDa, varamosaga nanu dinamu (calamEla...)

Gist: I prayed to you thinking you are the Maintainer of the universe. Is it proper for you to stay without properly hearing me?

O father of Cupid! Why are you (refusing) to give me the boon?

4: A draupadiki valuva sabhalO dora karuNa (n)osagina mahA daya gala_ ninu pogaDanu nA taramaguna, siri velayu rangapurini ElinapaDi nA kala_ nandacina palu naDatulu numadi telupa valadu valadu valadu caraNu murahari

Gist: Is it possible for me to praise you, who, with great compassion, gave clothes to Draupadi in the congregation (of Kauravas) ? Please donot disclose my behaviour in the dream during

your reign of Rangapuri, Please protect me.

The last half is not very clear.

--Rigapada